

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiencia Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

S	PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV						
M	HCA62641BH 8891863200	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt/Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto según 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a regulamentação 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuotetiedoista tai tuotteen tiedon mukaan (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014						
M		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörers namn	Navnet til leverandøren	Tavarantontajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums						
M		Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckelse	Tavarantontajan mallin nimi	Modellidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modeļa identifikācija						
AEC	48,4	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiansaaste	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektīvais patēriņš						
EEC	A	Efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatõhususklass	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase						
FDE	30,6	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Classe d'efficacité hydrodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia dinámica dos fluidos	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Virtaaidynamiinen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Energiatõhususe klass	Sõidruuna dünaamilise efektiivsuse klass						
FDEC	A	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Värelöshätklass	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamilise efektiivsuse klass	Sõidruuna dünaamilise efektiivsuse klass						
LE	50	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Vältoetohuklass	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustõhususe klass	Aggaismojutas efektiivsuse klass						
LEC	71,2	%	Grease Filtration Antirgrass	Grease Filtration Efficiency	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuksen brutasteen luokka	Fettfilteringseffektivitet	Минимальная скорость фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Tauku filtratsiooni efektiivsus						
GFE	A	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtration Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatuksen brutasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Tauku filtratsiooni efektiivsus						
GFEC	D	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftrastrom bei geringster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftride ved minihastighet	Luftride ved minihastighet	Ilmavirta vähimmänopeudella	Luftrastromvärd vid intensiv hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimaalkiiruseel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums						
Qmin	259	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftrastrom bei höchster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftride ved maxihastighet	Luftride ved maxihastighet	Ilmavirta suurimainopeudella	Luftrastromvärd vid intensiv hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumikiiruseel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums						
Qmax	638	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftrastrom bei höchster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar na regulação de velocidade intensiva	Luftride ved intensiv hastighet	Luftride ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyttyä nopeudella	Luftrastromvärd vid intensiv hastighet	Итенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiiruseel	Palielātais gaisa plūsmas ātrums						
Qboost	-	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij laagste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid minihastighet	Akustisk A-veid lydeeffektivitet via luft ved laveste hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vägt lydeeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaalu akustiline A-kaaluutud heliõhusus emissioon minimaalkiiruseel	Gaisa akustiskās A-svērtais skanās jaudas emisija minimālā ātrumā						
SPEmin	46	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power A at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid maxihastighet	Akustisk A-veid lydeeffektivitet via luft ved højest hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vägt lydeeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaalu akustiline A-kaaluutud heliõhusus emissioon intensiivkiiruseel	Gaisa akustiskās A-svērtais skanās jaudas emisija maksimālā ātrumā						
SPEmax	65	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power A at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	A-gewogen geluidemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade intensiva	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeeffektivitet via luft ved intensiv hastighet	A-panotettu ääniteho ilmaa kiihdytyttyä nopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vägt lydeeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaalu akustiline A-kaaluutud heliõhusus emissioon intensiivkiiruseel	Gaisa akustiskās A-svērtais skanās jaudas emisija paugestātājā ātrumā						
SPeboost	-	dBa	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i lavtilstand	Effektforbrukning i lavtilstand	Energiansaaste tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarave ooterežiimi energia (standby)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā						
Ps	-	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i lavtilstand	Energiansaaste tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarave ooterežiimi energia (standby)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā						
PI	0,9		Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsopplygninger iht. 66/2014	Ekstra opplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014						
EEL	52,7		Coefficiente de incremento del tiempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerro	Tidsforøgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika palielināšanas koeficients						
Qbep	349,1	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indeks						
Pbep	419	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia mejor	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmängde vid punkt för beste effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste effektivitetspunkt	Ilmattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususpunkti juures	Zmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā						
Qmax	638	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått lufttryk ved punkt for beste virkingsgrad	Mått lufttryk ved punkt for beste virkingsgrad	Ilmattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhurõhk parima tõhususpunkti juures	Zmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā						
Wl	6,6	W	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftrastrom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt luftride	Hyøeste luftgenomsstrøming	Suurin ilmavirta	Maksimaal luftrastrom	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsma						
Wmiddle	329	lux	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch medien in el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inngangseffekt ved effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkingsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved pisteessä	Mått elektrisk effekt ved punkt for beste virkingsgrad	Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõdetud elektrilise võimsussisendi õhusus punktis	Zmērītā elektriskā jaudas ievieja visefektīvākajā punktā						
WI			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mærkeeffekt for belysningsystemet	Effektforbrukning i belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustussüsteemi nimivõimsus	Aggaismojutas sistēmas nominālā jauda						
Emiddle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Gjennomsnittlig belysning over kokyttan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustussüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliidiplaadil	Aggaismojutas sistēmas vidējais valgustussuure						
Lwa			Livello di potenza sonora in alta impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydeeffektivitet ved højest indstilling	Lydeeffektivitet ved højest indstilling	Äänitehoaste suurimalla asetuksella	Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной установке	Heliõhususe tase kõrgemaalsel seadistusel	Skāņas jaudas līmenis pie visaugstākās iestatījuma						
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the hood as necessary, and leave it running for a few minutes after you have finished cooking. (2) Use moist and remove cooking odor. (3) Use timer/humidity and odors of cucina. (4) Use the hood speed when necessary. (5) Increase the range hood speed only when necessary or when the amount of vapor makes it necessary. (6) Keep range hood filter clean or replace it regularly. (7) Clean to optimize efficiency. (8) Maintain a clean filter or pull it from the hood cap to optimize efficiency and odors.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum puis laissez-la tourner pendant quelques minutes après avoir fini de cuisiner. (2) Utilisez l'humidité et éliminez les odeurs de cuisine. (3) Réglez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (4) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (5) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung einschalten und nach dem Kochen für ein paar Minuten weiterlaufen lassen. (2) Benutze die Feuchtigkeit und entferne Gerüche. (3) Benutze die Feuchtigkeit und Gerüche der Küche. (4) Benutze die Abzugsgeschwindigkeit, wenn dies unbedingt notwendig ist. (5) Erhöhe die Abzugsgeschwindigkeit nur, wenn dies unbedingt notwendig ist oder wenn die Menge an Dampf dies erfordert. (6) Halte das Filtergitter sauber oder ersetze es regelmäßig. (7) Reinige das Filtergitter, um die Effizienz zu optimieren. (8) Halte das Filtergitter sauber oder ziehe es aus der Haube heraus, um die Effizienz zu optimieren und Gerüche zu vermeiden.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u het koken begint om de vochtigheid te verwijderen. (2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg ervoor dat het filterdeurtje schoon is of vervang het regelmatig. (5) Zorg ervoor dat het filterdeurtje schoon is om de afzuigkap schoon te houden en de efficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los malos olores. (2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia anti-grasa y los olores.	CONSIGLIOS PARA POPOLAR ENERGIA (1) Começar a cozinhar, acionar a exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os maus odores. (2) Utilizar a velocidade intensiva só quando for absolutamente necessário. (3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o exigir. (4) Manter limpo o filtro ou os filtros (s) do exaustor sempre que necessário. (5) Manter limpo o filtro ou os filtros de grelhas e de cheiros.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start køksfløkten med min. hastighed, når du starter madlæggeren for at kontrollere luftigheden og svagvisen matens lugt. (2) Bræk kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkensvifters hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk køksfløktens hastighed endst når du har brug for det. (5) Hold køksfløkten ren/renfør den for at optimere luft og lugt. (6) Hold køksfløkten ren/renfør den for at optimere lugt og lugt.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start köksfløkten med min. hastighet, när du starter matlagningen för att kontrollera luftigheten och avlägsna matens lukt. (2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. (3) Öka köksfløktens hastighet endast när du har behov för det. (5) Håll köksfløkten ren/rentför den för att optimera luft och lukt. (6) Håll köksfløkten ren/rentför den för att optimera lukt och lukt.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start köksfløkten med min. hastighet, når du starter matlagningen för at kontrollere luftigheden og svagvisen matens lugt. (2) Bræk kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkensvifters hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk køksfløktens hastighed endst når du har brug for det. (5) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere luft og lugt. (6) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere lugt og lugt.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start köksfløkten med min. hastighet, når du starter matlagningen för at kontrollere luftigheden og svagvisen matens lugt. (2) Bræk kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkensvifters hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk køksfløktens hastighed endst når du har brug for det. (5) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere luft og lugt. (6) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere lugt og lugt.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start köksfløkten med min. hastighet, når du starter matlagningen för at kontrollere luftigheden og svagvisen matens lugt. (2) Bræk kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkensvifters hastighed ved stor dampmængde. (4) Øk køksfløktens hastighed endst når du har brug for det. (5) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere luft og lugt. (6) Hold køksfløkten ren/rentför den for at optimere lugt og lugt.	Vilennormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Referenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Referenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Vilennormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Referenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Normatīvitatē: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-213 EN 50564

